



NUCLEAR WASTE
MANAGEMENT
ORGANIZATION

SOCIÉTÉ DE GESTION
DES DÉCHETS
NUCLÉAIRES

Mise en œuvre de la Gestion adaptative progressive 2017 à 2021



Ce qu'on nous a dit : commentaires
reçus sur le *PLAN PRÉLIMINAIRE*



Mai 2017

Introduction

Depuis 2007, lorsque le gouvernement du Canada a fait de la Gestion adaptative progressive (GAP) l'approche du Canada pour la gestion sûre à long terme du combustible nucléaire irradié canadien, la Société de gestion des déchets nucléaires (SGDN) publie chaque année un plan stratégique quinquennal. Intitulé Mise en œuvre de la Gestion adaptative progressive (GAP), ce plan décrit comment la SGDN entend mettre en œuvre la GAP au cours de la période de planification concernée. La SGDN invite tous les particuliers et les groupes intéressés à participer à l'examen du plan continu de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié et à contribuer à le façonner.

Afin d'encourager les processus de consultation et d'examen public, le plan est distribué par courriel à plus de 2 400 personnes et organismes qui avaient auparavant exprimé leur intérêt. Ce plan a fait l'objet de discussions avec des comités de liaison des collectivités et d'autres personnes participant au processus de sélection du site et il a été publié sur le site web de la SGDN, accompagné d'une invitation à faire parvenir ses commentaires par lettre ou par le formulaire dédié.

Le but de ce document est de rendre compte des commentaires émis par des particuliers et des organisations, y compris les comités de liaison des collectivités au sein desquelles nous travaillons. La transparence est l'une des cinq valeurs fondamentales de la SGDN et, grâce à ce rapport et à une série d'autres rapports annuels Ce qu'on nous a dit, nous démontrons comment la SGDN a pris en considération ces commentaires pour faire avancer nos travaux.

Au cours des cinq dernières années, nous avons relevé cinq questions d'ordre général pour aider à encourager la discussion :

1. Ce plan préliminaire est articulé selon huit objectifs stratégiques. Les objectifs que nous avons définis sont-ils appropriés? Avons-nous omis des éléments importants?
2. Ce plan préliminaire décrit des activités que nous nous proposons d'entreprendre pour atteindre ces objectifs. Avons-nous décrit les activités appropriées?
3. Le plan préliminaire est destiné à anticiper les défis à venir et à planifier pour répondre à ces défis. Au cours des cinq prochaines années, quels sont les principaux défis qui doivent être abordés?
4. Que doit mettre en place la SGDN pour répondre à ces défis?
5. Avez-vous d'autres commentaires, questions ou suggestions?

La SGDN est très reconnaissante des commentaires et des suggestions qui lui sont faits concernant ses programmes de travaux et ses plans. Elle continue de tenir compte de vos idées dans sa mise en œuvre du plan canadien de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié.

Objectifs stratégiques de la SGDN

La version préliminaire du plan 2017 à 2021 a été publiée en août 2016 et, entre ce moment et le mois d'octobre, nous avons recueilli les commentaires des lecteurs sur différents sujets, y compris les cinq questions générales qui figurent dans cette version préliminaire. Il semble toujours que les huit objectifs stratégiques et activités associées sont très appropriés, bien qu'une personne ait fait remarquer que le plan, dans sa reformulation future, pourrait envisager de renforcer les engagements de la SGDN à l'égard de la sécurité des travailleurs et de l'environnement. À la suite de cette recommandation, de nouveaux documents supplémentaires serviront à appuyer le plan révisé et nous tenterons de cerner les occasions de mettre la discussion de ces questions à l'ordre du jour au cours des années à venir.

La vigueur persistante du programme d'engagement de la SGDN a été présentée sur une note positive, et un certain nombre de commentateurs ont expressément souligné l'engagement continu et actif dont nous faisons preuve auprès des collectivités locales, des peuples autochtones et de la population canadienne de tout âge.

Autres commentaires

Les commentateurs ont souligné un certain nombre de thèmes importants pour le travail de la SGDN et ont fait des suggestions à cet égard.

- » En général, nous avons entendu dire que le plan de cette année comportait un meilleur processus de discussion sur le rôle de l'organisme de réglementation et, comme par les années passées, certains commentaires nous ont été acheminés par les gouvernements, les ministères et les organismes qui désiraient y ajouter des choses, en modifier certains aspects ou y apporter des éclaircissements. Pendant que la SGDN continue de mettre en œuvre la GAP, le nombre d'interactions avec ces intervenants a augmenté et le dialogue résultant de la production du plan de la mise en œuvre annuel a servi de précieuse plateforme d'échange d'informations.
- » La SGDN a reçu bon nombre de commentaires et de questions portant sur le transport éventuel de combustible nucléaire irradié vers un futur site de dépôt chez un hôte informé et consentant. On voulait avoir davantage d'informations sur la sûreté et la sécurité du transport et des détails supplémentaires sur la planification et les routes potentielles. Quelques commentateurs se sont également ouverts quant aux conditions de transport routier et ferroviaire dans leur collectivité en donnant des descriptions et des commentaires précis.
- » Quatre commentateurs ont exprimé par écrit leur préférence pour une approche de gestion alternative du combustible nucléaire irradié au Canada, y compris le recyclage du combustible irradié grâce à des cycles du combustible avancé, la transmutation du combustible irradié en une matière inerte et l'arrêt de la production d'énergie nucléaire au Canada.
- » Trois commentateurs se sont montrés intéressés à continuer à faire le suivi de notre travail en mobilisant et en faisant participer les jeunes et les peuples autochtones à nos activités et aux possibilités économiques créées par la GAP, y compris les occasions de développement d'une main-d'œuvre qualifiée en faisant appel au renforcement des compétences et à la formation dans les collectivités autochtones.
- » Nous continuons de recevoir de divers intervenants des commentaires qui soulignent l'importance d'atteindre ou de dépasser toutes les normes réglementaires fédérales et provinciales applicables, ainsi que les exigences relatives à la protection de la santé des personnes et de l'environnement. Un commentateur a suggéré que la SGDN intègre la protection de l'environnement lors de la reformulation future de nos huit objectifs stratégiques.
- » La SGDN continue d'être encouragée à faire en sorte que le présent document, ainsi que d'autres documents, soient plus accessibles, plus concis et rédigés dans un langage simple.

Résumé des principaux changements

Le tableau suivant résume brièvement les changements clés apportés au plan préliminaire à la suite des commentaires obtenus. D'autres légères révisions et modifications ont également été amorcées par la SGDN au cours du processus de révision interne afin d'éclaircir davantage la discussion sur ses plans. Les commentaires et les suggestions obtenus ayant trait aux défis devant être abordés dans l'avenir sont résumés et font l'objet d'une discussion plus loin dans ce document.

Numéro de la page (plan modifié)	Commentaires reçus et remaniements apportés
Page 1	Les modifications ont été apportées au texte afin de refléter que ce document n'est désormais plus une version préliminaire invitant la discussion et dont la révision a été effectuée en tenant compte des commentaires pour représenter le plan de travail actuel.
Page 5	Révision du deuxième élément pour refléter le rapport intitulé Politique sur le savoir autochtone, publié en 2016.
Page 7	Révision permettant de reconnaître le Conseil des aînés et des jeunes reconstitué.
Page 16	Référence au terme « conteneur » remplacé par « colis » pour faire la distinction entre les colis de transport homologués et les conteneurs de combustible irradié à placer dans le dépôt.
Page 20	Texte révisé du dernier élément indiquant que le système de barrières ouvragées sera mis à l'essai afin de prouver qu'il respecte les exigences de conception.
Page 25	À la suite des commentaires obtenus au cours de la période d'examen du plan, on a ajouté des informations sur le thème du recyclage du combustible irradié et le rapport de suivi de la SGDN sur les cycles de combustible avancés.
Page 32	Indication du potentiel pour la détection précoce des composantes valorisées.
Page 43	Afin de renforcer la discussion intitulée <i>Importance de la sûreté</i> , on a inclus du texte supplémentaire pour reconnaître le travail continu de la SGDN sur les études de cas en matière de sûreté.
Page 48	En réponse à une question posée sur le dessin expliquant la structure du colis de transport du combustible irradié, le texte a fait l'objet d'une révision afin de préciser que les évaluations comprendront la vérification des facteurs de conception.

Numéro de la page (plan modifié)	Commentaires reçus et remaniements apportés
Page 52	Un nouvel élément a été ajouté à la liste : <i>Information aux départements du ministère fédéral et provinciaux sur ses programmes techniques afin d'améliorer continuellement les connaissances techniques liées à la santé, à la sécurité et à l'environnement.</i>
Page 56	Le texte du troisième paragraphe a été révisé pour ajouter les plus récents soldes des fonds en fiducie.
Page 63	En réponse à une suggestion d'un commentateur, une liste d'abréviations a été ajoutée après le glossaire.

Principaux défis

La SGDN a reçu des commentaires sur les défis et les problèmes à aborder au cours des cinq prochaines années dans le cadre de la mise en œuvre du plan canadien et à prendre en compte lors de l'élaboration des futurs plans. Les commentaires sur les défis font l'objet d'une courte description ci-dessous.

Communication des décisions – Un commentateur a remarqué les défis potentiels liés à la communication de la raison d'être des décisions prises concernant le nombre de collectivités, d'autant plus que la SGDN s'adressera à une seule et unique collectivité d'ici 2023.

Communiquer les raisons pour lesquelles les collectivités se sont retirées du processus de sélection d'un site est un aspect important du programme d'engagement de la SGDN, et cela d'autant plus que les études techniques préliminaires sont près de se terminer.

Un autre défi relatif aux communications a également été relevé, en particulier en ce qui concerne la communication des résultats des études techniques de manière à augmenter la confiance du public à l'égard de la sécurité.

À la lumière des études de plus en plus détaillées qui sont menées, la SGDN comprend l'importance d'élaborer des documents qui communiquent clairement son message, et ce, de manière à ce qu'ils soient compris par les experts, les collectivités participant au processus de sélection du site et le grand public. La SGDN s'efforce continuellement de traduire ses documents dans les langues autochtones locales, d'utiliser un langage simple dans ses documents destinés au grand public et de produire des brochures ou des sommaires exécutifs spécialement conçues soulignant les résultats clés issus d'importants rapports complexes.

Progrès des études dans les régions de prédilection

– Un autre défi relevé par les commentateurs est celui de veiller tant à utiliser les meilleures pratiques qu'à respecter les municipalités et les villages autochtones dans la région de prédilection, lors de la planification et de la réalisation d'études sur le terrain.

Les défis vont depuis l'accès physique aux zones d'étude éloignées jusqu'à l'assurance que nous avons atteint et mobilisé un grand nombre de personnes dans la région qui avaient des intérêts sur un bien-fonds, tout en faisant preuve de respect à leur égard et en les incitant à nous informer de leurs questions et préoccupations avant de passer à l'action. La SGDN continue d'apprendre

des citoyens avec lesquels elle travaille à les faire mieux participer à la planification et à la réalisation d'études.

Adaptation et amélioration du plan – Certains commentateurs nous ont donné leur opinion quant à notre mandat et à notre engagement à nous adapter à des forces sociales élargies. Cela comprend l'harmonisation des activités de la SGDN avec les politiques changeantes en matière d'énergie et d'environnement, ainsi que la réaction à l'innovation technologique, y compris la possibilité de retraiter ou de réutiliser le combustible irradié.

La SGDN continue de travailler de concert avec les gouvernements pour surveiller et comprendre l'amélioration et les changements aux politiques énergétiques et environnementales auxquelles nous devons répondre lors de la mise en œuvre du plan canadien.

En ce qui concerne la surveillance de l'innovation technologique et la réponse à y apporter, la décision de retraiter le combustible nucléaire irradié exigerait que les gouvernements et les producteurs d'énergie prennent une décision tenant compte de la faisabilité commerciale et de la disponibilité de réacteurs nucléaires perfectionnés. La SGDN produit régulièrement un rapport de suivi sur les cycles de combustible avancés afin de surveiller les conditions qui évoluent constamment. Ce rapport, et le dépliant qui l'accompagne, publié tous les ans, est intitulé Rapport de suivi en matière de cycles de combustible avancés. Tant le dépliant que le rapport technique sont disponibles à des fins d'examen public à l'adresse www.nwmo.ca/fr.

Augmenter la confiance dans les plans de transport –

Les commentateurs continuent de se pencher sur le défi lié au transport du combustible nucléaire irradié requis par le plan canadien. Plus précisément, la nécessité de renforcer la confiance du public envers la sécurité des plans de transport a été associée à un défi clé. Mobiliser le grand public en matière d'itinéraires de transport potentiels et répondre à ses questions et à ses préoccupations,

c'est là un défi clé particulièrement exigeant et sur lequel la SGDN devra se pencher dans l'avenir. La résolution du problème exigera de répondre aux préoccupations des citoyens et des habitants des régions rurales, ainsi que celles des résidents du territoire traditionnel des Premières Nations et des Métis.

Dans ce but, la SGDN a en 2016 commencé à débattre de ce sujet auprès des Canadiens afin de comprendre les priorités, les questions et les préoccupations en matière de transport du combustible

nucléaire irradié. L'orientation indiquée par ce dialogue et les commentaires obtenus à cette occasion seront utilisés pour mettre au point un cadre de travail pour la planification du transport qui répondra aux priorités et aux préoccupations des Canadiens. Pour consulter ces commentaires, veuillez voir notre rapport de fin d'année *Thèmes liés au transport, 2014 - 2016 : ce que nous avons entendu sur la planification du transport lors des discussions avec les collectivités*, publié à www.nwmo.ca.

Le dialogue se poursuit

La SGDN encourage le public à formuler des commentaires et des suggestions sur ses programmes et plans d'activités, même après la période officielle d'examen public de son Plan 2017 à 2021. Tous les commentaires sont les bienvenus et la SGDN en tiendra compte dans l'élaboration et l'adaptation de ses plans.



NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES

Pour plus de renseignements, veuillez contacter : **Société de gestion des déchets nucléaires**
22, avenue St. Clair Est, 6^e étage
Toronto (Ontario) M4T 2S3, Canada
Tél. : 416.934.9814 Sans frais : 1.866.249.6966
Courriel : contactus@nwmo.ca
Site Web : www.nwmo.ca

